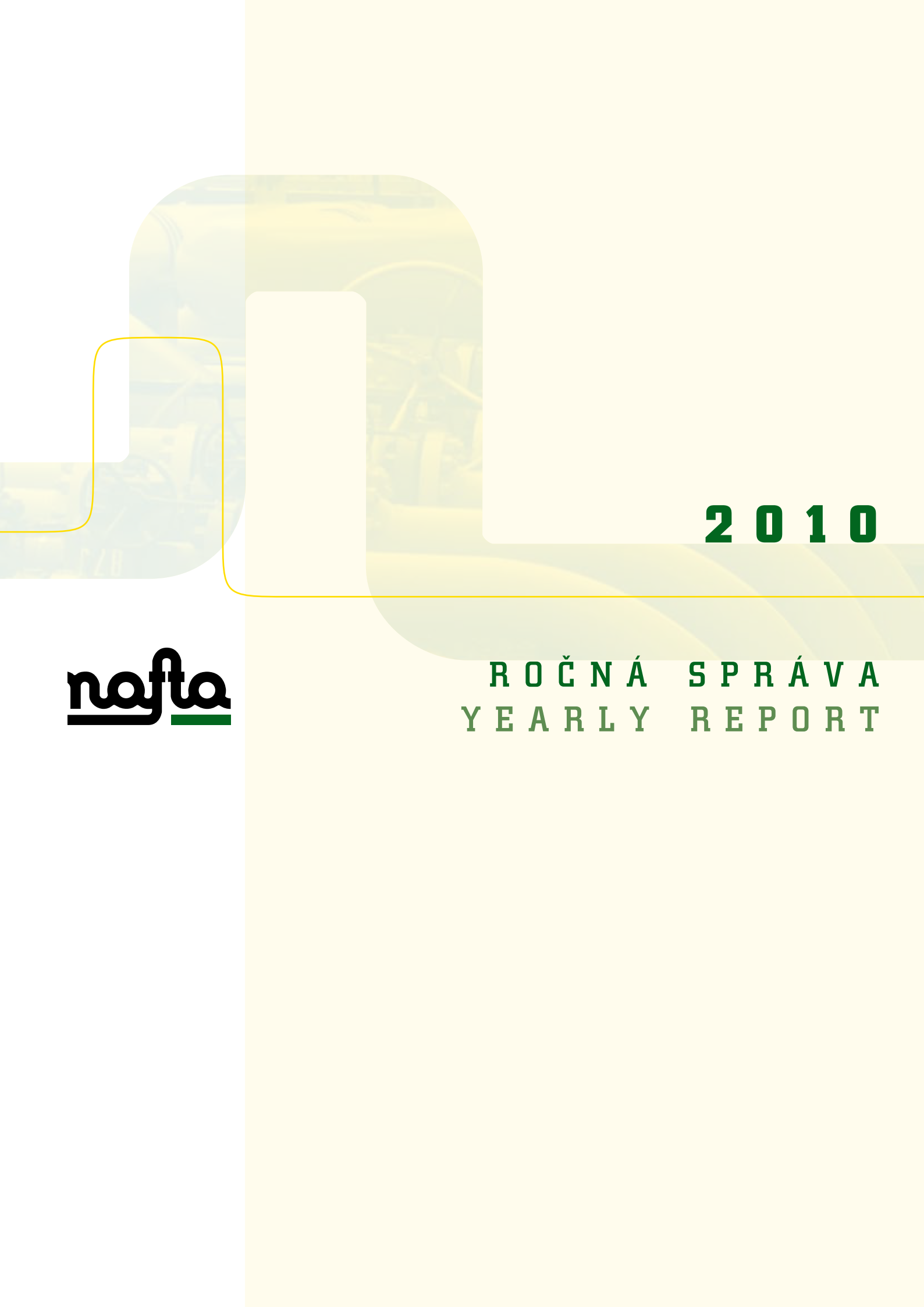


2010

nafta

ROČNÁ SPRÁVA
YEARLY REPORT



2010

nafta

ROČNÁ SPRÁVA
YEARLY REPORT

O B S A H

1. Príhovor k akcionárom

2. Profil spoločnosti

Všeobecné informácie

Organizačná štruktúra NAFTA a.s. k 31. decembru 2010

Predstavenstvo NAFTA a.s. k 31. decembru 2010

Dozorná rada NAFTA a.s. k 31. decembru 2010

Vrcholový manažment NAFTA a.s. k 31. decembru 2010

3. Správa o podnikateľskej činnosti spoločnosti

Podzemné uskladňovanie zemného plynu

Prieskum a ťažba uhlíkovodíkov na Slovensku

Zodpovedné správanie

Zamestnanosť, rozvoj firemnej kultúry a vzdelávanie

Podpora verejnoprospešných aktivít

4. Správa o stave majetku, stave a vývoji spoločnosti

Vybrané údaje z inividuálnej účtovnej závierky NAFTA a.s. za rok 2010 (spracované podľa IFRS – medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie)

Vybrané údaje z konsolidovanej účtovnej závierky NAFTA a.s. za rok 2010 (spracované podľa IFRS – medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie)

5. Perspektívy spoločnosti NAFTA a.s. na rok 2011

1. Address to the Shareholders

2. Company Profile

General information

Organizational Structure of NAFTA a.s. as of 31 December 2010

NAFTA a.s. Board of Directors as of 31 December 2010

NAFTA a.s. Supervisory Board as of 31 December 2010

NAFTA a.s. Top Management as of 31 December 2010

3. Report on the Company's Business Activities

Underground Natural Gas Storage

Exploration and Production of Hydrocarbons in Slovakia

Responsible Behaviour

Employment, Company Culture Development and Training

Support of Activities Beneficial to the Public

4. Report on the Company's Status of Assets, Position and Development

Selected Data from Individual Financial Statements of NAFTA a.s. for 2010 (processed in accordance with IFRS – International Financial Reporting Standards)

Selected Data from Consolidated Financial Statements of NAFTA a.s. for 2010 (processed in accordance with IFRS – International Financial Reporting Standards)

5. Perspectives of NAFTA a.s. for Year 2011



PRÍHOVOR K AKCIONÁROM

ADDRESS
TO THE SHAREHOLDERS

PRÍHOVOR K AKCIONÁROM

Vážení akcionáři,

držíte v rukách ročnú správu spoločnosti NAFTA a.s., v ktorej nájdete informácie o aktivitách našej spoločnosti za rok 2010.

V roku 2010 sme podnikali vo veľmi zložitom hospodárskom prostredí. Sme radi, že aj napriek tejto skutočnosti sa našej spoločnosti podarilo dosiahnuť vynikajúce výsledky nielen v prevádzkovej činnosti, ale aj pri realizácii projektov, čo sa zároveň odzrkadlilo aj v mimoriadne pozitívnom hospodárskom výsledku za rok 2010.

Úspešným splnením všetkých požiadaviek našich klientov sme si upevnili našu pozíciu spoľahlivého a bezpečného poskytovateľa služieb skladovania a ťažby plynu. Rozšírili sme portfólio zákazníkov, v ponuke služieb podzemných opráv sond sme expandovali na trh v Českej republike a prevádzkovú činnosť sme zefektívnilí vďaka dobrým nápadom v oblasti riadenia majetku.

Popri bežnej prevádzkovej činnosti sme priebežne investovali do modernizácie a zvyšovania bezpečnosti našich zariadení a pokračovali v implementácii hlavných strategických rozvojových projektov. V roku 2010 bol hlavným projektom projekt výstavby zásobníka Gajary-báden, ktorého druhú etapu uvedieme do prevádzky v tomto roku.

V oblasti prieskumu a ťažby uhľovodíkov sa NAFTA zamerala na realizáciu hlbokých vrtov vo Viedenskej panve a na existujúcom plynovom ložisku v oblasti Závod. Týmto projektmi chceme stabilizovať naše zásoby uhľovodíkov a udržať ich na dnešnej úrovni.

V roku 2010 sme úspešne pokračovali aj v realizácii projektu rozvoja firemnej kultúry. Pri jeho realizácii sa nám podarilo zvýšiť povedomie o našich kľúčových hodnotách, ktorými sú zodpovednosť, iniciatíva, spravodlivý prístup a tímová a profesionálna práca. Súčasťou projektu bola aj realizácia prvého prieskumu spokojnosti našich zamestnancov, ktorý významne a systematicky podporuje otvorenú komunikáciu v našej spoločnosti. Pokračovali sme aj v ďalších investíciách zameraných na zvyšovanie kvalifikácie našich zamestnancov, keďže konkurencieschopnosť a stabilné postavenie našej spoločnosti v rámci energetického odvetvia v podstatnej miere závisí od tvorivého potenciálu a odborných schopností našich zamestnancov. Všetkým by sme sa preto týmto chceli poďakovať za svedomitú a zodpovedne vykonanú prácu v uplynulom roku.

Súčasný vývoj na trhu s plynom na nás kladie čoraz väčšie nároky. Pre zachovanie rozvojového trendu našej spoločnosti sa musíme snažiť tento vývoj na trhu lepšie pochopiť a predvídať, byť flexibilnejší a prichádzať s inovatívnymi produktmi a riešeniami. Bude preto dôležité naďalej budovať prostredie podporujúce iniciatívu a tvorbu nových nápadov.

Vážení akcionáři, aj v roku 2011 vynaložíme všetko úsilie na ďalší rozvoj spoločnosti NAFTA ako profesionálnej a obchodne úspešnej spoločnosti orientovanej na zákazníka.



Dipl. Ing. Jean-Luc Rupp
predseda Predstavenstva
NAFTA a.s.



Dipl. Kfm Alexander Spies
podpredseda Predstavenstva
NAFTA a.s.



Ing. Martin Holý
generálny riaditeľ
NAFTA a.s.

Dear Shareholders,

1 ADDRESS TO THE SHAREHOLDERS

You have in your hand the Yearly Report of NAFTA, a.s. which provides information on activities carried out by our company in 2010.

In 2010, NAFTA did business in a rather challenging economic environment. We are pleased that despite this fact, our company showed excellent performance in its operating activities and in the implementation of projects. This is also reflected in the exceptionally positive economic results achieved by NAFTA in 2010.

By meeting all of our clients' requirements, NAFTA strengthened its position as a reliable and safe provider of storage services and gas production. We increased our portfolio of customers, expanded our workover service on the Czech market, and made the performance of our operations more effective thanks to good ideas in the field of asset management.

In addition to our normal operations, we continuously invested in upgrading and improving the safety of our facilities and continued to finalise major strategic development projects. A key project in 2010 was the construction of the storage facility at Gajary - Baden, whose second stage will be put into operation in 2011.

Within the field of hydrocarbon exploration and production, NAFTA focused on the implementation of deep drilling in the Vienna Basin and existing gas fields in the Závod region. Through these projects we aim to stabilise our hydrocarbon reserves at the current level.

In 2010 NAFTA successfully continued with the project of corporate culture development. During its implementation, we managed to strengthen the awareness of our core values - responsibility, initiative, fairness, teamwork and professional performance. Part of the project was also our first employee satisfaction survey, which significantly and systematically supports open communication in our company. Similarly, we continued to invest in the skills of our employees as the stable and competitive position of our company in the energy sector strongly relies on the creative potential and professional skills of our employees. We would like to thank all our employees for the conscientious and responsible work that was performed last year.

Recent developments in the gas market are increasingly more demanding. In order to maintain the positive development trend of NAFTA, we must strive to understand and anticipate market developments, be more flexible and develop innovative products and solutions. It is therefore important to create an environment supporting new ideas and initiatives.

Dear shareholders, in 2011 we will make every effort to further develop NAFTA as a professional, customer oriented and commercially successful company.



Jean-Luc Rupp
Chairman of the Board
NAFTA a.s.



Alexander Spies
Vice-Chairman of the Board
NAFTA a.s.



Martin Holý
General Director
NAFTA a.s.



PROFIL SPOLOČNOSTI

COMPANY
PROFILE

PROFIL SPOLOČNOSTI

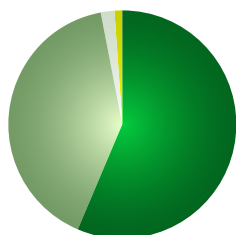
Všeobecné informácie

Obchodné meno: **NAFTA a.s.**
Sídlo: **Votrubova 1, 821 09 Bratislava**
Právna forma: **Akiová spoločnosť**
IČO: **36 286 192**
Obchodný register: **Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4837/B**

Hlavnými činnosťami NAFTA a.s. sú podzemné skladovanie zemného plynu a ťažba prírodných uhľovodíkov na Slovensku.

Štruktúra akcionárov a ich podiel na základnom imaní

	v EUR	%
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.	60 216 783	56,15
E.ON Ruhrgas International AG	43 374 750	40,45
Ostatní akcionári	2 050 478	1,91
Vlastné akcie	1 593 551	1,49
Spolu	107 235 562	100,00



- SPP, a.s.
- E.ON Ruhrgas International AG
- Ostatní akcionári
- Vlastné akcie

General information

Business Name: **NAFTA a.s.**
Seat: **Votrubova 1, 821 09 Bratislava**
Legal Entity: **Joint Stock company**
Identification Nr.: **36286192**
Commercial registry: **District court Bratislava I, Insert No. 4837/B, Unit: Sa**

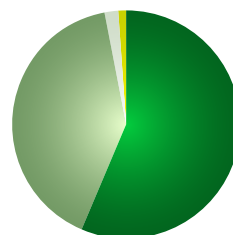
The core activities of NAFTA a.s. are underground natural gas storage and hydrocarbon production and exploration in Slovakia.

Shareholders Structure and their shares in Registered Capital

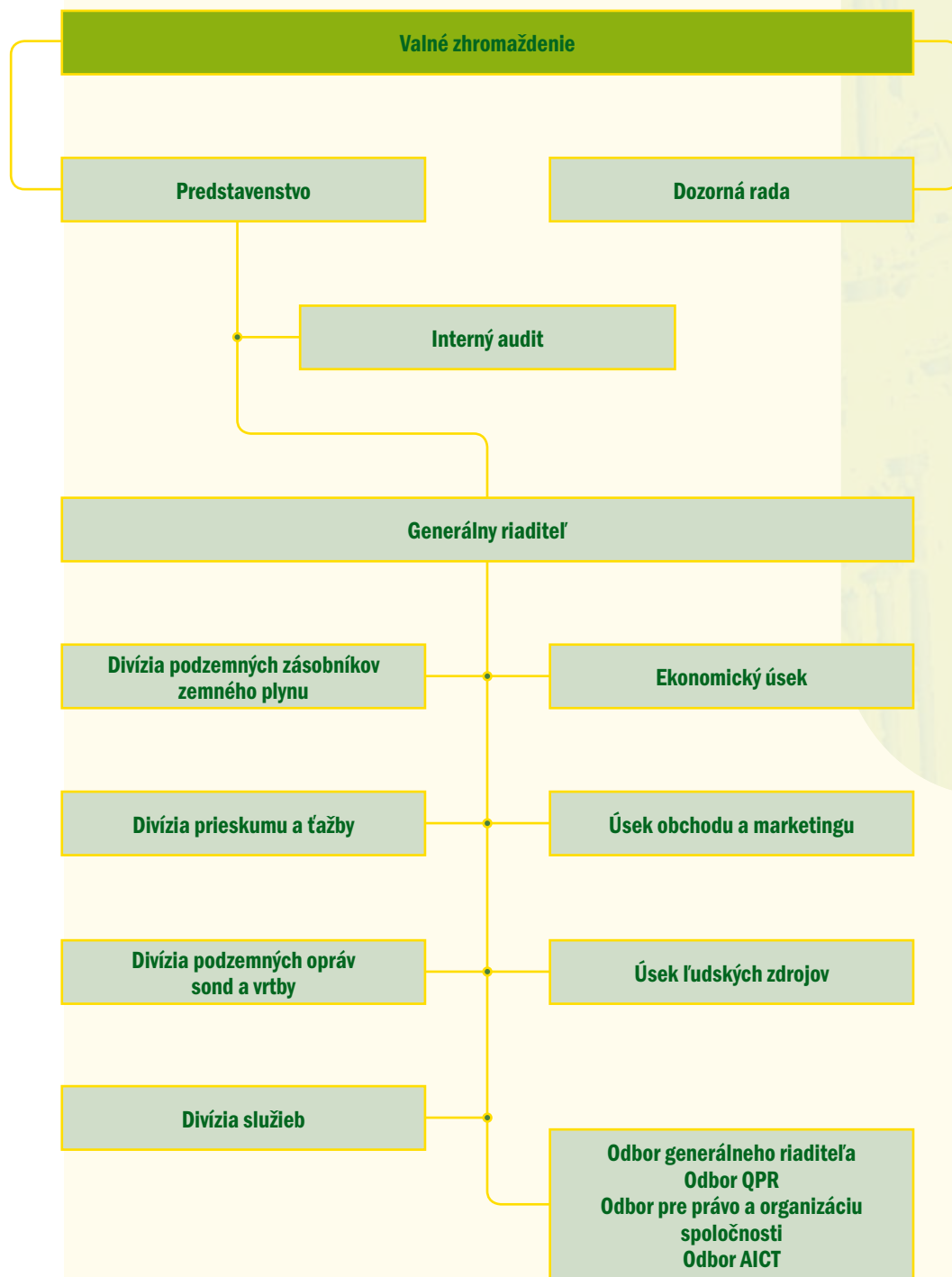
	in EUR	%
Slovenský plynárenský priemysel, a.s.	60 216 783	56,15
E.ON Ruhrgas International AG	43 374 750	40,45
Other shareholders	2 050 478	1,91
Treasury shares	1 593 551	1,49
Total	107 235 562	100,00

2

COMPANY PROFILE

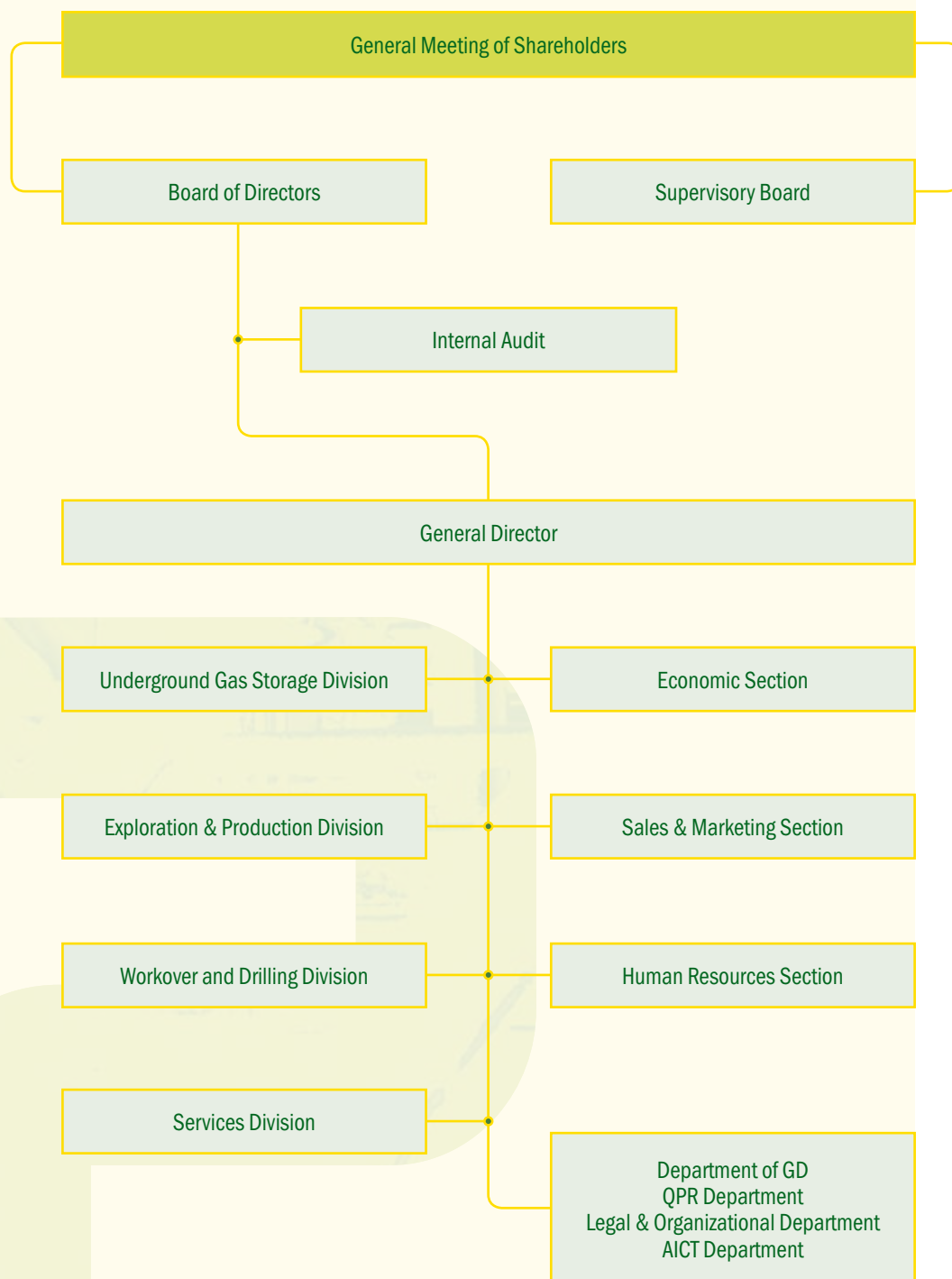


- SPP, a.s.
- E.ON Ruhrgas International AG
- Other shareholders
- Treasury shares



Organizational Structure of NAFTA a.s. as of 31 December 2010

COMPANY PROFILE



**ORGANIZAČNÁ
ŠTRUKTÚRA
NAFTA a.s.
K 31. DECEMBRU
2010**

Predstavenstvo NAFTA a.s. k 31. decembru 2010
NAFTA a.s. Board of Directors as of 31 December 2010

Dipl. Ing. Jean-Luc Rupp
predseda / Chairman

Dipl. Kfm. Alexander Spies
podpredseda / Vice-Chairman

Dr. Michael Fipper
člen / Member

Ing. Jean-Pierre Mata
člen / Member

ORGANIZATIONAL
STRUCTURE OF
NAFTA a.s.
AS OF
31 DECEMBER
2010



**ORGANIZAČNÁ
ŠTRUKTÚRA
NAFTA a.s.
K 31. DECEMBRU
2010**

Dozorná rada NAFTA a. s. k 31. decembru 2010
NAFTA a.s. Supervisory Board as of 31 December 2010

Ing. Daniel Guspan

predseda / Chairman

Dr. Achim Saul

podpredseda / Vice-Chairman

Prof. Ing. Vladimír Bálež, DrSc.

člen / Member

Ing. Ľubomír Červeňák

člen / Member

Ing. Peter Čulen

člen / Member

Peter Dubaj

člen / Member

Ing. Roman Krasňanský

člen / Member

Ing. Milan Soták

člen

Ing. Peter Šefara

člen / Member

ORGANIZATIONAL
STRUCTURE OF
NAFTA a.s.
AS OF
31 DECEMBER
2010

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA NAFTA a.s. K 31. DECEMBRU 2010

Vrcholový manažment NAFTA a.s. k 31. decembru 2010
NAFTA a.s. Top Management as of 31 December 2010

Ing. Martin Holý

generálny riaditeľ / General Director

Ing. Ladislav Goryl

riaditeľ divízie podzemných zásobníkov zemného plynu / Director of Underground Gas Storage Division

Ing. Jozef Levoča

riaditeľ divízie prieskumu a ťažby / Director of Exploration & Production Division

Ing. Marián Marcin, PhD.

riaditeľ divízie podzemných opráv sond a vrtby / Director of Workover and Drilling Division

Ing. Michal Ševera

riaditeľ divízie služieb / Director of Services Division

Ing. Szilárd Kása

riaditeľ ekonomického úseku / Director of Economic Section

Mgr. Peter Kučera

riaditeľ úseku obchodu a marketingu / Director of Sales & Marketing Section

Ing. František Kajánek

riaditeľ úseku ľudských zdrojov / Director of Human Resources Section

ORGANIZATIONAL
STRUCTURE OF
NAFTA a.s.
AS OF
31 DECEMBER
2010





SPRÁVA O PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI

REPORT ON
THE COMPANY'S BUSINESS
ACTIVITIES



Podzemné uskladňovanie zemného plynu

Uskladňovanie zemného plynu v podzemných zásobníkoch je jednou z dvoch hlavných činností spoločnosti NAFTA.

NAFTA poskytovala v tejto oblasti spoľahlivé a flexibilné služby. Všetky nominácie a re-nominácie našich klientov boli splnené v súlade s uzavretými skladovacími kontraktmi.

V roku 2010 úspešne pokračovali práce na projekte rozšírenia skladovacích kapacít Gajary – báden. Okrem iného boli odvrátené ďalšie 2 vrtý, namontované 2 nové turbokompresory a technológia adsorpčného sušenia. Pokračovala montáž technologických a výstavba líniových častí s cieľom spustenia diela do prevádzky v roku 2011. Tento projekt je podporovaný programom „Európsky program pre energetickú obnovu“ (EEPR). Jeho dobudovaním sa významne zvýši bezpečnosť dodávok plynu na Slovensku a v iných členských štátoch Európskej únie.

Počas uplynulého roka sme venovali pozornosť aj existujúcej technológii, kde ďalšie investície smerovali do modernizácie hlavných technologických celkov a do zvyšovania bezpečnosti.

NAFTA sa tiež zaoberala implementáciou nových bezpečnostných štandardov, vyplývajúcich z legislatívy Európskej únie. V tomto zmysle sa NAFTA môže spoliehať na dlhoročné skúsenosti, ako aj na aktívne využívanie know-how partnerských plynárenských spoločností pri súčasnom rešpektovaní požiadaviek ochrany životného prostredia.

Komercializácia skladovacích služieb sa realizovala v súlade s relevantnou legislatívou s dôrazom na transparentný a nediskriminačný prístup. Portfólio našich klientov sa v dôsledku zavedenia spomínaných pravidiel výrazne rozšírilo, pričom sa intenzívne pracovalo na príprave nových skladovacích produktov, ktoré by mali byť uvedené na trh v roku 2011. Prijatím trhovo orientovaných opatrení a produktov spoločnosť NAFTA významne prispieva k ďalšiemu rozvoju európskeho trhu s plynom.

Underground Natural Gas Storage

REPORT ON THE COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES

Storing natural gas in underground gas storage facilities was one of the two key activities of NAFTA.

NAFTA provided reliable and flexible services in this area. All clients' nominations and re-nominations were fulfilled in accordance with the concluded gas storage agreements.

In 2010, the work on the Gajary – Baden project expanding the actual storage capacities continued successfully: mainly two additional wells were drilled, two new turbo compressor sets and an adsorption unit were installed. The setting up of other technological systems and the construction of pipelines continued in order to start operations in 2011. The project is supported by the program “European Energy Plan for Recovery” (EEPR). After its completion, it will significantly increase the security of gas supplies in Slovakia and other Member States of the European Union.

Last year, we also focused our attention on existing technologies, where further investments led to the modernisation of main technological units and an increase in safety.

NAFTA also focused on implementing new safety standards resulting from the legislation of the European Union. In this sense, NAFTA can rely on its long-term experience, as well as on the active utilisation of the know-how of partner gas companies, while respecting the requirements of environmental protection.

Commercialisation of storage services was realised in compliance with the relevant legislation, emphasising a transparent and non-discriminatory approach. As a result, our client base keeps expanding. We have worked intensively on the preparation of new storage products which shall be launched in 2011. By adopting market friendly measures and products, NAFTA significantly supports further development of the European Gas Market.

Prieskum a ťažba uhľovodíkov na Slovensku

Popri podzemnom skladovaní zemného plynu sa NAFTA v nemalej miere venuje aj prieskumu a ťažbe uhľovodíkov a to vo Viedenskej panve a vo Východoslovenskej nížine.

Hlavné úsilie bolo v roku 2010 zamerané na realizáciu hlbokého prieskumného vrtu, Húšky, do predneogénneho podložia vo Viedenskej panve v úzkej spolupráci so spoločnosťou OMV. Taktiež sa realizoval hlboký vrt na existujúcom plynovom ložisku v oblasti Závod. Kým vrt v Húškach nepreukázal prítomnosť uhľovodíkov, produkčné testovanie vrtu v oblasti Závod bude prebiehať v prvom štvrťroku 2011. V rámci identifikácie nových prieskumných možností bolo vo Viedenskej panve pokryté nové územie 3D seizmickým meraním. Výsledky budú použité v prieskumnej činnosti v nasledujúcich rokoch.

Trend zvyšujúceho sa počtu našich zákazníkov bol zaznamenaný aj v oblasti ťažby zemného plynu. Všetky nominácie našich klientov boli splnené. Aj v roku 2010 boli vykonané technické a organizačné opatrenia smerujúce k stabilizácii produkcie uhľovodíkov s cieľom minimalizovať prirodzený pokles ťažby z existujúcich zdrojov. Na východe Slovenska spoločnosť uviedla do ťažby nové zdroje zemného plynu a gazolínu, zberné plynové stredisko Trebišov a vrt Sliepkovce 3.

Exploration and Production of Hydrocarbons in Slovakia

REPORT ON THE COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES

In addition to the underground storage of natural gas, NAFTA is also involved in exploration and production of hydrocarbons in the Vienna Basin and in the Eastern Slovakian Lowlands.

In this field of operations the main effort in 2010 was focused on the realisation of a deep exploration well in the Preneogene basement of the Vienna Basin. Particularly, this well was realised in the area of Húšky and in close cooperation with OMV. In addition to this well, another deep drilling was executed in the existing gas deposit in the Závod area. While the well in the Húšky area did not prove the existence of hydrocarbons, production test of the well in the Závod area will take place in the first quarter of 2011. In searching for new exploration possibilities, a new territory in the Vienna Basin was covered with 3D seismic surveys. The results will be used in performing exploration activities in the coming years.

The trend of increasing the number of customers was also observed in the area of natural gas production. All nominations of our customers were met. In 2010, we continued in taking technical and organisational measures focused on stabilisation of hydrocarbon production and developed reserves. In Eastern Slovakia, NAFTA prepared new resources for natural gas and condensate which comprise the Trebišov gathering station and the Sliepkovce 3 well.

Zodpovedné správanie

Zodpovednosť je jedna z kľúčových hodnôt v spoločnosti NAFTA a zodpovedné správanie k životnému prostrediu je rovnako dôležité ako ochrana zdravia pri práci našich zamestnancov.

NAFTA v plnom rozsahu rešpektuje a aplikuje európske aj národné štandardy v oblasti ochrany životného prostredia. Naša spoločnosť sa stotožnila a silne podporuje stratégiu a princípy trvalo-udržiateľného rozvoja a zodpovedného správania v zmysle znižovania vplyvu našich aktivít na životné prostredie (pri likvidácii vrto, spracovaní odpadu, obmedzovaní hluku atď.).

Ochrana zdravia našich zamestnancov je zabezpečená prostredníctvom zavádzania systémov riadenia v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktoré zahŕňajú bezpečnosť práce zamestnancov, bezpečnosť technických zariadení, vyhovujúce pracovné podmienky, hygienu práce a ochranu pred požiarmi. Tieto systémy sú zavádzané sústavou interných riadiacich aktov v súlade s legislatívnymi opatreniami Slovenskej republiky a najnovšími štandardmi v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Pre zdôraznenie povedomia ohľadom otázok zdravia a bezpečnosti v spoločnosti NAFTA sme zahájili niekoľko interných dlhodobých programov, ktoré už ukazujú prvé pozitívne výsledky a ktoré sa prejavili v zlepšení kľúčových ukazovateľov našej spoločnosti.

Responsible Behaviour

REPORT ON THE COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES

Responsibility is one of the key values in NAFTA. This includes responsible environmental behaviour as well as protection of our employees' health.

NAFTA fully respects and applies European and national standards in the area of environmental protection. Our company identifies with and strongly supports the strategies and principles of sustainable development and responsible environmental behaviour in terms of limiting the impact of our activities on the environment (liquidation of wells, treatment of waste, limitation of noise, etc).

The protection of our employees' health is ensured through the implementation of control systems in the area of occupational health and safety, which include employee work safety, safety of technical equipment, suitable working conditions, work hygiene and fire protection. These systems are implemented through a set of internal management regulations in compliance with the legislative measures of the Slovak Republic and the latest standards in the area of occupational health and safety.

To emphasise awareness of Health and Safety issues in NAFTA, several long-term programs have already been launched internally. The positive results of these programs are reflected in the key indicators of our company.

Zamestnanosť, rozvoj firemnej kultúry a vzdelávanie

Vzhľadom k tomu, že motivovaní a spokojní zamestnanci sú jedným z hlavných faktorov úspechu našej spoločnosti, sme sa v minulom roku zamerali na návrh a implementáciu činností, ktoré povedú k ďalšiemu zvýšeniu motivácie a spokojnosti našich zamestnancov. Jednou z hlavných aktivít v tomto smere bolo pokračovanie projektu rozvoja firemnej kultúry.

V rámci neho sa uskutočnili workshopy a realizovali aktivity so zámerom zlepšiť komunikáciu a vzájomné porozumenie medzi jednotlivými útvarmi spoločnosti. Ako ďalší dôležitý prvok tohto programu bol v spoločnosti zrealizovaný prieskum spokojnosti zamestnancov. Kombinované výsledky a zlepšenia vyplývajúce z týchto akcií nám pomôžu zlepšovať motiváciu, pružnosť, efektívnosť a orientovanie našej spoločnosti na zákazníkov:

- manažérske fórum, ktorého predmetom bola prezentácia stratégie spoločnosti a následná diskusia zamestnancov na všetkých manažérskych úrovniach,
- výrazné zintenzívnenie komunikácie naprieč firmou,
- zjednodušenie procesov s cieľom znížiť byrokráciu,
- implementácia nových benefitov.

V rámci vzdelávania a rozvoja zamestnancov sa uskutočnilo manažérske vzdelávanie stredného manažmentu a majstrov a cyklus prednášok s názvom Naftárska univerzita. NAFTA naďalej pokračovala v spolupráci s vysokými školami na Slovensku aj v zahraničí. V rámci spolupráce s Montan Universität Leoben sa uskutočnili vzdelávacie programy Naftár a tiež špeciálne kurzy zamerané na naftársku a plynárenskú problematiku. S cieľom zvyšovania kvalifikácie spoločnosť podporovala 25 zamestnancov študujúcich v externej forme štúdia.

V snahe neustále zvyšovať úroveň pracovných podmienok zamestnancov spoločnosti NAFTA bola vedením spoločnosti a odborovou organizáciou OZ PBGN podpísaná nová kolektívna zmluva. Po prvý raz bola táto dohoda uzatvorená na trojročné obdobie, počnúc rokom 2011 a končiac v roku 2013.

Naším zámerom je pokračovať v nastavenom trende personálneho rozvoja, vo zvyšovaní kvality pracovného prostredia našich zamestnancov, rovnako ako súladu medzi pracovným a osobným životom, a rozvíjať tak ľudský a odborný potenciál našich zamestnancov.

K 31. decembru 2010 pracovalo v spoločnosti 765 zamestnancov.

Employment, Company Culture Development and Training

REPORT ON THE COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES

As engaged and satisfied employees are a key factor of success for our company, NAFTA focused on initiatives to increase the engagement and satisfaction of our employees. One of the main initiatives in this respect was the continuation of the Corporate Culture Development project.

In this framework, workshops were organised and further actions were taken to enhance communication and to improve the mutual understanding among different parts of the company. Another major element of this program was the performance of our first employee satisfaction survey. The combined results and improvements arising from these actions will help us to enhance the motivation, flexibility, efficiency and customer orientation of our company:

- Presentation and discussion of our company's strategy with employees of all managerial levels;
- Intensifying communication within the company;
- Simplification of procedures in order to reduce bureaucracy; and
- Implementation of new benefits.

As part of our training and development program, management trainings for middle management and foremen and a series of lectures, entitled NAFTA University, were implemented. NAFTA continued in cooperation with universities in Slovakia and abroad. Within the cooperation with Montan Universität Leoben, training programs called Naftár were held as well as special courses focused on oil and gas issues. In addition, 25 employees got the opportunity and support of our company to broaden their qualification through part-time studies.

In order to constantly improve the level of NAFTA employees' working conditions, a new collective agreement was signed by management and the OZ PBGN trade union. For the first time, this agreement was concluded for a three-year term, starting in 2011 and ending in 2013.

Our intention is to continue in this trend of personal development, improving the quality of our employees' work environment, as well as the work-life balance, and developing their personal and professional potential.

As of 31 December 2010, 765 employees worked in the company.

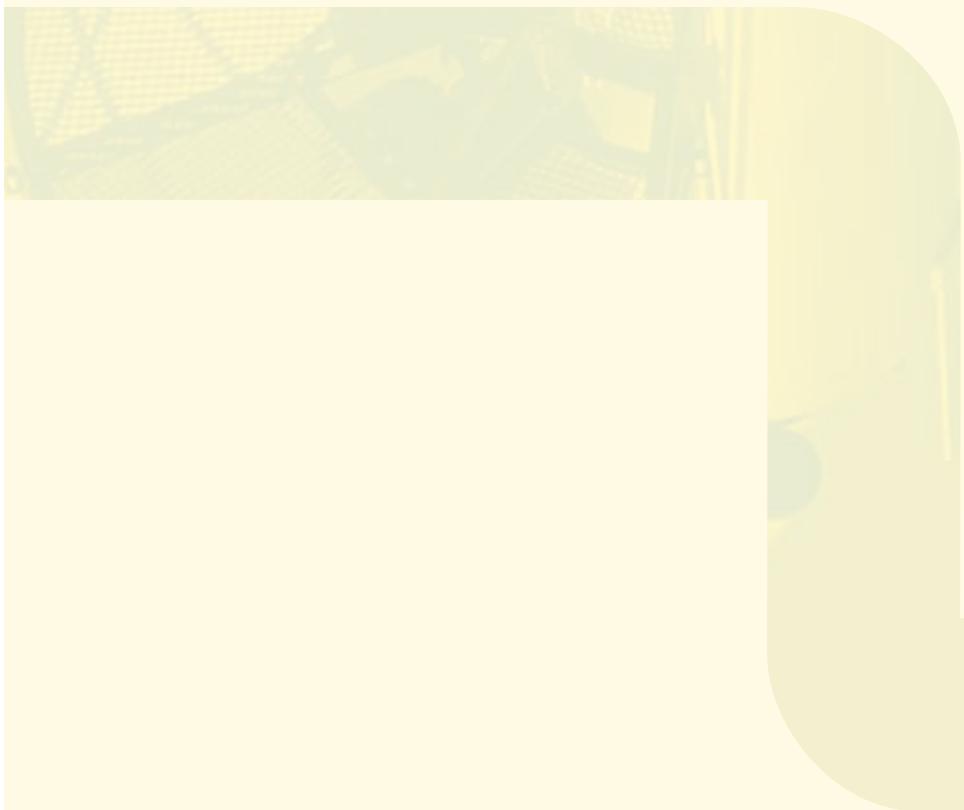
SPRÁVA O PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI

Podpora verejnoprospešných aktivít

NAFTA sa zodpovedne stará nielen o svoje vlastné činnosti a zamestnancov, ale aktívne sa zúčastňuje aj na spoločenskom živote a podporuje verejnoprospešné záujmy.

Naša spoločnosť sa v súlade so svojou firemnou kultúrou a hodnotami angažuje v rôznych projektoch v oblasti rozvoja a podpory vzdelávania, rozvoja a ochrany kultúrnych hodnôt, ochrany zdravia, podpory charitatívnych a sociálnych aktivít. Vďaka našej činnosti sme mali možnosť okrem iného podporiť škôlky, školy, múzeá, domovy sociálnych služieb a mimovládne organizácie.

NAFTA podporuje sociálne aktivity a prispieva tak k zlepšeniu kvality každodenného života ľudí, a to najmä v oblastiach a regiónoch, v ktorých vykonáva svoju činnosť.



Support of Activities Beneficial to the Public

NAFTA not only takes responsibility for its activities and employees, but also actively participates in community activities and supports activities of public interest.

In accordance with our corporate culture and values, NAFTA is engaged in various projects in the area of development and support of education, development and protection of cultural values, protection of health, and promotion of charitable and social activities. Amongst other things, our activity has given us the opportunity to support nurseries, schools, museums, social services establishments, and non- governmental organisations.

NAFTA supports social activities, and thereby makes a contribution to the improvement of quality of people's lives, in particular in areas and regions where we operate.

REPORT ON THE COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES



SPRÁVA O STAVE MAJETKU,
STAVE A VÝVOJI
SPOLOČNOSTI

REPORT ON THE COMPANY'S
STATUS OF ASSETS,
POSITION AND DEVELOPMENT

SPRÁVA O STAVE MAJETKU, STAVE A VÝVOJI SPOLOČNOSTI

Vybrané údaje z individuálnej účtovnej závierky NAFTA a.s. za rok 2010 (spracované podľa IFRS – medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie)

Skrátené individuálne súvahy k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 (v tis. EUR):

	2010	2009
Aktíva	984 918	981 282
Dlhodobé aktíva	957 391	920 909
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	938 564	900 935
Investície v dcérskych spoločnostiach a v spoločnom podniku a investície k dispozícii na predaj	18 044	18 044
Ostatné	783	1 930
Obežné aktíva	27 527	60 373
Zásoby	5 547	14 731
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	20 157	14 479
Peniaze a peňažné ekvivalenty	1 823	31 163
Vlastné imanie a záväzky	984 918	981 282
Vlastné imanie	741 653	736 039
Základné imanie a vlastné akcie	102 490	102 490
Ostatné kapitálové fondy	21 463	21 463
Rezerva zo zabezpečovací derivátov	14	(309)
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku	580 139	598 203
Zisk/(strata) minulých rokov	(43 643)	(59 999)
Zisk/(strata) bežného roka	81 190	74 191
Záväzky	243 265	245 243
Dlhodobé záväzky	217 713	198 945
Krátkodobé záväzky	25 552	46 298

Selected Data from Individual Financial Statements of NAFTA a.s. for 2010
(processed in accordance with IFRS – International Financial Reporting Standards)

**REPORT ON THE
COMPANY'S
STATUS
OF ASSETS,
POSITION AND
DEVELOPMENT**

Summarised Separate Balance Sheets as of 31 December 2010 and 31 December 2009 (Thousands of EUR):

	2010	2009
Total Assets	984 918	981 282
Non-current assets	957 391	920 909
Property, plant and equipment	938 564	900 935
Investments in subsidiaries and a joint venture and available for sale investments	18 044	18 044
Other	783	1 930
Current assets	27 527	60 373
Inventories	5 547	14 731
Trade and other receivables	20 157	14 479
Cash and cash equivalents	1 823	31 163
Equity and liabilities	984 918	981 282
Equity	741 653	736 039
Registered capital and treasury shares	102 490	102 490
Other capital funds	21 463	21 463
Hedging derivatives reserve	14	(309)
Property revaluation reserve	580 139	598 203
Profit/(loss) from previous years	(43 643)	(59 999)
Profit/(loss) for the current year	81 190	74 191
Liabilities	243 265	245 243
Non-current liabilities	217 713	198 945
Current liabilities	25 552	46 298

SPRÁVA O STAVE MAJETKU, STAVE A VÝVOJI SPOLOČNOSTI

Vybrané údaje z individuálnej účtovnej závierky NAFTA a.s. za rok 2010 (spracované podľa IFRS – medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie)

Skrátené individuálne výkazy ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2010 a 2009 (v tis. EUR):

	2010	2009
Výnosy	165 098	161 317
Prevádzkové náklady	(70 652)	(70 956)
Zisk/(strata) pred úrokmi a zdanením	94 446	90 361
Finančné výnosy/(náklady)	2 449	498
Zisk/(strata) pred zdanením	96 895	90 859
Daň z príjmov	(15 705)	(16 668)
Čistý zisk	81 190	74 191

Selected Data from Individual Financial Statements of NAFTA a.s. for 2010
(processed in accordance with IFRS – International Financial Reporting Standards)

**REPORT ON THE
COMPANY'S
STATUS
OF ASSETS,
POSITION AND
DEVELOPMENT**

Summarised Separate Statements of Profit and Loss for the year ended 31 December 2010 and 2009
(Thousands of EUR):

	2010	2009
Revenues	165 098	161 317
Operating expenses	(70 652)	(70 956)
Profit/(loss) before interests and taxes	94 446	90 361
Financial income/(expenses)	2 449	498
Profit/(loss) before income taxes	96 895	90 859
Income taxes	(15 705)	(16 668)
Net profit	81 190	74 191

SPRÁVA O STAVE MAJETKU, STAVE A VÝVOJI SPOLOČNOSTI

Wybrany údaje z konsolidowanej uctownej zawiorky NAFTA a.s. za rok 2010 (spracované podľa IFRS – medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie)

Skrátené konsolidované súvahy k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 (v tis. EUR):

	2010	2009
Aktíva	1 022 353	1 028 762
Dlhodobé aktíva	992 853	966 580
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	940 457	902 420
Investícia v spoločnom podniku	51 592	62 211
Ostatné	804	1 949
Obežné aktíva	29 500	62 182
Zásoby	6 052	15 111
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	20 641	14 863
Peniaze a peňažné ekvivalenty	2 807	32 208
Vlastné imanie a záväzky	1 022 353	1 028 762
Vlastné imanie	778 989	783 512
Základné imanie a vlastné akcie	102 490	102 490
Ostatné kapitálové fondy	23 017	23 017
Kurzové rozdiely a rezerva zo zabezpečovacích derivátov	(183)	(594)
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku	614 386	642 581
Zisk/(strata) minulých rokov	(42 385)	(60 865)
Zisk/(strata) bežného roka	79 811	75 263
Menšinové podiely ostatných vlastníkov dcérskych spoločností	1 853	1 620
Záväzky	243 364	245 250
Dlhodobé záväzky	217 723	198 946
Krátkodobé záväzky	25 641	46 304

Selected Data from Consolidated Financial Statements of NAFTA a.s. for 2010
(processed in accordance with IFRS – International Financial Reporting Standards)

**REPORT ON THE
COMPANY'S
STATUS
OF ASSETS,
POSITION AND
DEVELOPMENT**

Summarised Consolidated Balance Sheets as of 31 December 2010 and 31 December 2009 (Thousands of EUR):

	2010	2009
Total Assets	1 022 353	1 028 762
Non-current assets	992 853	966 580
Property, plant and equipment	940 457	902 420
Investment in joint venture	51 592	62 211
Other	804	1 949
Current assets	29 500	62 182
Inventories	6 052	15 111
Trade and other receivables	20 641	14 863
Cash and cash equivalents	2 807	32 208
Equity and liabilities	1 022 353	1 028 762
Equity	778 989	783 512
Registered capital and treasury shares	102 490	102 490
Other capital funds	23 017	23 017
Translation and hedging derivatives reserves	(183)	(594)
Property revaluation reserve	614 386	642 581
Profit/(loss) from previous years	(42 385)	(60 865)
Profit/(loss) for the current year	79 811	75 263
Minority interests of other owners of subsidiaries	1 853	1 620
Liabilities	243 364	245 250
Non-current liabilities	217 723	198 946
Current liabilities	25 641	46 304

SPRÁVA O STAVE MAJETKU, STAVE A VÝVOJI SPOLOČNOSTI

Vybrané údaje z konsolidovanej účtovnej závierky NAFTA a.s. za rok 2010 (spracované podľa IFRS – medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie)

Skrátené konsolidované výkazy ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2010 a 2009 (v tis. EUR):

	2010	2009
Výnosy	168 396	163 018
Prevádzkové náklady	(73 070)	(72 213)
Zisk/(strata) pred úrokmi a zdanením	95 326	90 805
Finančné výnosy/(náklady)	1 888	2 552
Zisk/(strata) pred zdanením	97 214	93 357
Daň z príjmov	(17 051)	(17 878)
Zisk/(Strata) po zdanení	80 163	75 479
Pripadajúce na:		
Akcionárov spoločnosti NAFTA	79 811	75 263
Menšinové podiely ostatných vlastníkov dcérskych spoločností	352	216
Čistý zisk	80 163	75 479

Selected Data from Consolidated Financial Statements of NAFTA a.s. for 2010
(processed in accordance with IFRS – International Financial Reporting Standards)

**REPORT ON THE
COMPANY'S
STATUS
OF ASSETS,
POSITION AND
DEVELOPMENT**

Summarised Consolidated Statements of Profit and Loss for the year ended 31 December 2010 and 2009
(Thousands of EUR):

	2010	2009
Revenues	168 396	163 018
Operating expenses	(73 070)	(72 213)
Profit/(loss) before interests and taxes	95 326	90 805
Financial income/(expenses)	1 888	2 552
Profit/(loss) before income taxes	97 214	93 357
Income taxes	(17 051)	(17 878)
Profit/(loss) after taxation	80 163	75 479
Attributable to:		
Shareholders of NAFTA	79 811	75 263
Minority interests of other owners of subsidiaries	352	216
Net profit	80 163	75 479



PERSPEKTÍVY
SPOLOČNOSTI NAFTA a.s.
NA ROK 2011

PERSPECTIVES
OF NAFTA a.s.
FOR YEAR 2011

PERSPEKTÍVY SPOLOČNOSTI NAFTA a.s. NA ROK 2011

Perspektívy spoločnosti NAFTA a.s. na rok 2011

V roku 2010 si NAFTA významnými investičnými projektmi upevňovala svoju pozíciu na trhu so skladovaním zemného plynu a aj v oblasti prieskumu a ťažby uhľovodíkov na Slovensku. V roku 2011 budeme naďalej pokračovať v zdokonaľovaní a rozširovaní bezpečných, flexibilných a spoľahlivých služieb a produktov.

V roku 2011 uvedieme do prevádzky novú kompresorovú stanicu zásobníka Gajary-báden, čo prispeje k ďalšiemu rozšíreniu skladovacej kapacity našej spoločnosti, a tým k zvýšeniu bezpečnosti a spoľahlivosti dodávok zemného plynu na Slovensku ako aj v ostatných krajinách Európskej únie. Vďaka tomuto projektu a neustálej modernizácii existujúcich technológií budeme môcť ponúkať nové flexibilné skladovacie produkty plynárenskému trhu, a tým prispieť k jeho ďalšiemu rozvoju.

V prieskume a ťažbe sa zameriame na otestovanie a zhodnotenie projektov zrealizovaných v roku 2010 a budeme pokračovať v implementácii vrtného programu na rok 2011. Cieľom týchto činností je stabilizovať objem ťažiteľných zásob uhľovodíkov pre budúce roky. Poskytovaním služieb na domácom aj zahraničnom trhu budeme naďalej dokazovať konkurencieschopnosť našich osádok z divízie vrtby a podzemných opráv sond.

Množstvo náročných projektov, ktoré v spoločnosti prebiehajú, ich profesionálna realizácia z hľadiska času, nákladov aj kvality svedčia o zodpovednosti a profesionalite našich zamestnancov a zároveň vytvárajú pevný základ pre budúce úspechy našej spoločnosti.

Perspectives of NAFTA a.s. for Year 2011

PERSPECTIVES OF NAFTA a.s. FOR YEAR 2011

In the course of 2010 NAFTA continued strengthening its position on the storage market as well as in the exploration and production business in Slovakia through significant investment related projects. During 2011 we will continuously improve and widen our offer of safe, flexible and reliable services and products.

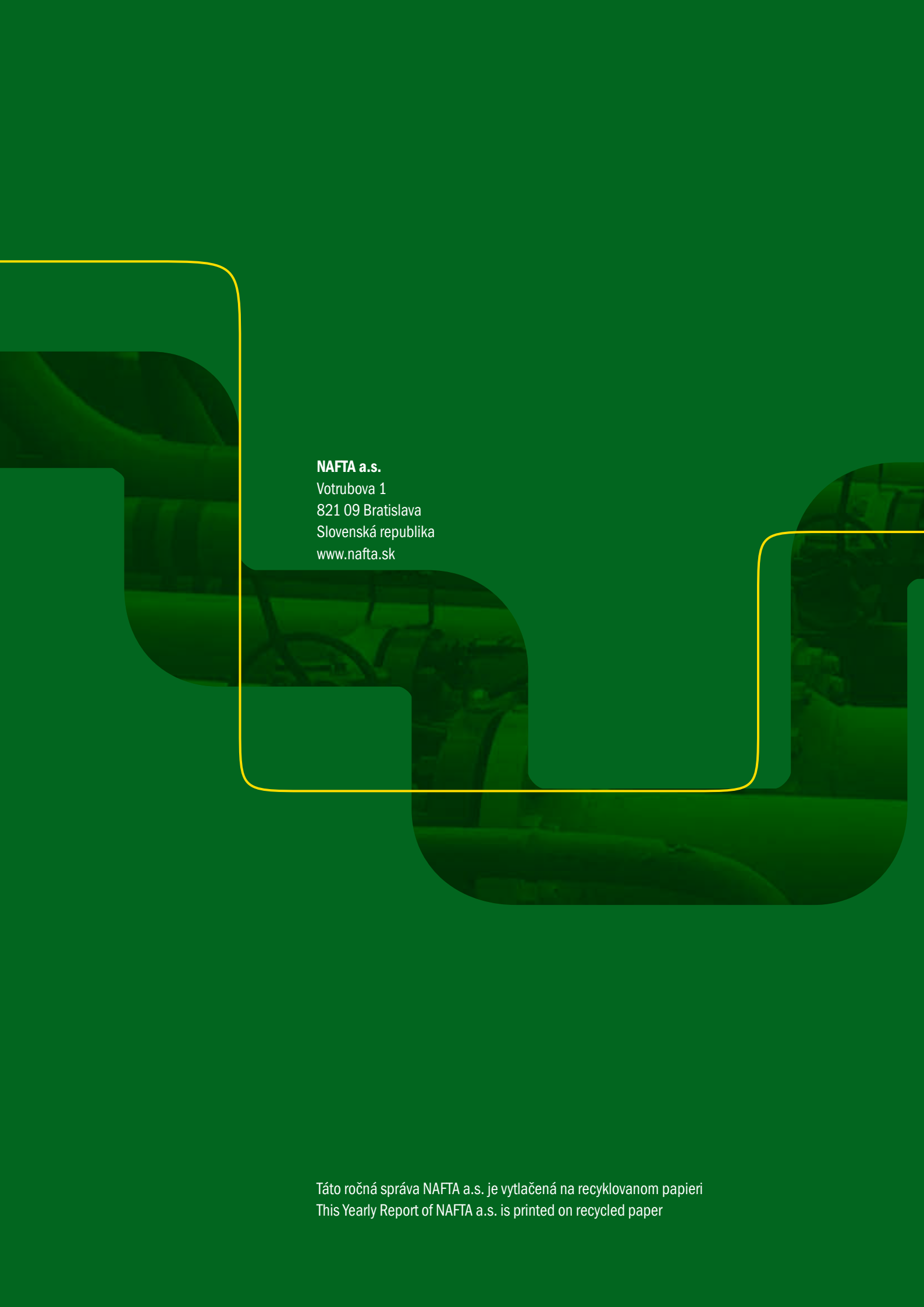
The new compressor station of our Gajary – Baden underground gas storage will start operation in 2011 and will further increase NAFTA's storage capacity. This will contribute to the security and reliability of natural gas supplies in Slovakia and other countries of the European Union. Based on the Gajary – Baden project and the continuous modernising program of our existing technologies, NAFTA will implement new flexible storage products and thus contribute to the further development of the liberalised gas market.

In the activity of exploration and production, NAFTA will test and assess projects which were realised in 2010 and will continue executing our 2011 drilling program. With these activities we aim to stabilise the level of producible hydrocarbon resources for years to come. We will also continue to prove the competitiveness of our drilling and workover team by serving internal and external markets.

The amount of challenging projects ongoing at NAFTA and their professional implementation with regard to timing, costs and quality demonstrate the responsibility and professionalism of our employees and at the same time is the basis for the further success of our company.







NAFTA a.s.
Votrubova 1
821 09 Bratislava
Slovenská republika
www.nafta.sk